

100

◎養心生血靈 每樽二元

P.O. Box 1437 Quensel, B.C.

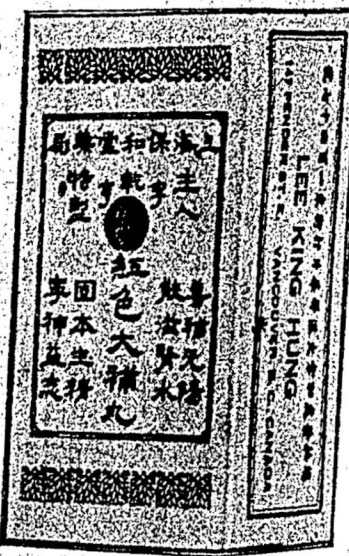
◎駐中國洪門拒日救國分會通告

本分會前民國廿九年募航空救國券茲已由航空協會總會頒發債券經埠總領事館轉解本會分發在埠兄弟僑胞已換領正券者固多爲生計而居別埠未經轉換正券者亦不少茲特登報通告無論埠內外凡在本會購航空券者限期吉月廿一號以前即將當日航空協會所發正式收據依列按址附來轉換正券得所辦批戰戰安手續如有遺失收據須臾就收據附來備核亦能發給正券致以上等情惟戰戰勝利已結束本所經抗戰手續概項亦當歸楚以免事延滋端倘逾期仍持收據不換正券係自誤本會執行決案將券撥回國府財部取作救濟以清手續特此敬告各知照爲荷

CHEE KUNG LONG

李乾亨特製紅色大補丸

身體有不健康者注意



每瓶三百粒
售銀五元
外埠加郵費壹毫

紅色大補丸主治

神經衰弱 記憶薄弱 易感疲勞
精神萎靡 未老先衰 發育遲緩
發育不全 腦力不足 久婚不育
陽萎早泄 遺精滑精 健忘失眠
預防衰弱 性能微弱 性慾不振
子嗣艱難 背痛腰痺 頭暈目眩

李乾亨督療肺露

元二毫

每瓶壹元二毫

上海貿易行

SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

招商代理 利權從優
新到正北鹿茸片
正北鹿尾尾把
正北高麗參
清糖老山抄參
大小枝花旗參
歡迎參觀 貨真價廉
燕窩山地道甜油玉桂
真正北冰洋海狗腎
代理西方像皮公司
各種如意袋批發零售

華高雲大拿加
司公限有行烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
285 Heatley Ave.,
Vancouver, B.C.
Phone HA. 0589
HA. 1127

鐵利烟行有限公司廣告
本公司經理推銷加拿大著名烟草
公司出品烟仔烟絲及各種麻草
香口糖價廉物美批發相宜僑胞
光顧無任歡迎
地址 二八五熱利街
電話 起市定壹五八九
起市定壹壹一七
司理 林學振 國珍

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病限日痊癒
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
諸君注意如有皮膚患者請此藥膏勝過拜靈神
李福啟事 弟歷蒙外埠親愛的僑胞光顧不勝感荷因事務繁多不暇
應附外埠諸君如需用此皮膚病藥膏者請向此三大商店代
理處購取可也如賜函到來弟處購取此藥膏者一概買担保信照住址寄來
亦可任從便
通曉處 LEE FOOK, 414 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Can.

國內新聞

新會糧荒內在原因

▲然則新會現在也鬧糧荒麼
(續昨) 四萬元一担米 鬧糧荒
那才奇怪哩 最近江門兩家報紙的
社論呼籲 正視人為的米荒 一家
報紙這樣說 目前江門的米荒 是
「打腫臉充胖子」 人為米荒
已使中下人家生活痛苦萬狀 幾
天來 江門已發現餓斃的路屍 你
走到鄉間去看 更會發現許多人家
已經以粥充飢 這是確實的事情
而舊曆三月四月還沒有到來呢
至於說到新會的米荒 是為
的 那麼 什麼人應該負責呢 說
米商麼 米商是反對的 一個米店
老板說 「難道廣州的米荒 也是
我們江門米商弄成的麼」 那末
誰個要負責呢 (完)

發現唐三藏之遺骨

五月十七日廣州訊 中國佛法
大唐三藏經 原藏南京 在倭寇
佔領期內 偽政府曾將之搜移至廣
州 現為教育部派員在市內六榕寺
尋獲 將之寄存國立中山大學內云
○台山
上朗村被土匪洗劫
白沙汛 台山第八區舊白沙鄉
上朗村 于九日夜 被匪到村搜劫
損失達三百餘萬元 事後查得匪
踪潛匿長嶺村 即報請六區台衛第
一中隊及白沙汛分駐所派員於十日
按址前往圍捕 當場搜出匪贓 并
拘獲土匪云

馬遜修工廠擴張營業

本廠製造各種傢私傢俱
C. S. Mah Furniture Mfg.
366 E. Cordova St. PA. 6713
Vancouver, B.C.

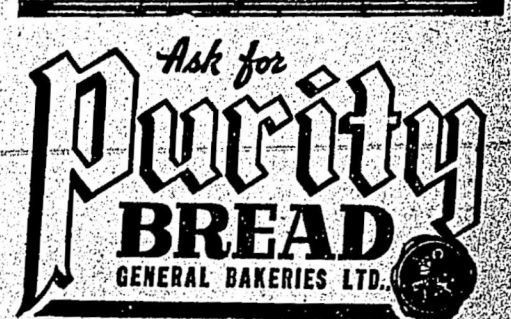
接整水龍

本店接整水龍水廁等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命
D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634 住宅 PA. 2792L

McGAVIN'S BREAD

包麵雲嘉麥
日常消息
麥嘉雲的好麵麵為僑客
每日的談話資料家家戶
戶喜食此鮮香美味麵麵
偷懶嘗試一次當必常思
購買各雜貨店均有發售
請認明麥嘉雲招牌

請購買
漂列地
靚麵包



紅日已西沉
本總理與各同事們所
以能自告奮者因本工
廠對於聯軍勝
利有莫
大之貢
獻蓋本
公司在雲埠產
出之酒精用以
製造無烟火藥及其他
必需的戰用品其數
量較加拿大任何一間
工廠所產出為多

要需之業工乃酒火

UNITED DISTILLERS LIMITED

STATE THEATRE

142 E. Hastings
院戲的斯
好消息
美洲最大人戲
兼映著名畫片
大減價
每逢星期日午夜
轉換新人戲

世界大旅館
WORLD ROOMS
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 薛欠佛 PA. 9035

理代險保壽人華國吳

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street
Vancouver, B. C.
Phone Pacific 8443

人壽保險永未見太多
寶羅信託公司有云：本公司
辦理千百件遺產。常見一切
太多。欠銀行及交易所款太
多。為人担保太多。不動產
太多。尤其是無生產實業太
多。無保證債券太多。投機
股票太多。遺產有限承領人
太多。惟人壽保險則永未見
太多。

製創房藥大棧隆生

油靈活應萬標獅

Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B. C.
目價
大號獅標庄壹元二五
二號獅標庄七毫五
三號獅標庄每盒四毫
◎來函照錄 生隆棧大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油一瓶一盒弟曾用過功效非常之好
茲附上郵票一張伸領伍元二毫 先生即寄黃色大
號四樽由信館付來應用可也此致 弟 商安
一九四三年七月十二日 由都蘭度弟麥德雲上
▲代售西醫拉氣器具每副十五元如再買藥水
▲國醫趙邦立寓內 每樽五元七毫五
▲丸散藥目函索即寄



司公務服

FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.
補充新書應市
學生字典一元五 國語交際會話三毛
對照學生尺牘六毫 漢英新辭典七元五
同音字典二毛五 袖珍英華字典二元
漢模範字典五元五 [半]英漢字典二元
漢英對照尺牘 大全 四元五毛
中英對照四書五經 白話註釋唐詩三百首讀本八毫
◎凡寄款交易。最要寫明。寄費現款而不擔保
寄。若有遺失。恕不答覆。寄費另加。

搜烟通廣告

本公司承接搜烟通。修整屋簷及通溝渠等工作。富有經驗。如
蒙賜顧。隨時應命。 MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St. PA. 74673

黃一平

中國藥材
十全大補丸
八味桂附丸
王老吉涼茶
施德之濟生丸
虎標萬金油
黃精補中益氣丸
李樂勝保濟丸
活倫油 跌打酒
舖在亞答街四三號半(即舊花園)
電話三三九三五
Chinese Herbal Dispensary
433 Abbott St. Vancouver, B.C.

樓酒僑華新

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
中西菜式
經濟晚餐
大小諸會
均隨尊便
電話 薛欠佛六四四

房藥大坎寧

Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.
消痔藥膏
PHOCANE
不用割
消痔藥膏。或坐藥
每盒五毫。兩盒一元二五
支行在哥林比亞
亞答街市定街

OWL DRUG CO.

鐵精牛肉汁補身
酒每樽一元
珍珠牙粉 每三毛

4X

請常食美
味優越之
各種麵粉
市味麵粉

◎各種紙料平沽
本公司有古舊大(成包)物紙並加
「被蓋」紙
倫敦紙料有限公司
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

怪聲

信門洪
以義氣結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

則今日之成爲漢奸。其由來已非一日。般使自幼能受其善之薰陶。此時豈非已能荷戈隨吾父而戰乎。第是吾自生以來。今茲始是第一次認識吾父。吾父對我的責任。豈便能盡乎。鳳雛聞語。不勝慚愧。於時先前爲敵所擊。受傷墜地之人。掙扎而起。至二人前。鳳雛視之。則被敵也。被敵以右手撫其左肩。面色慘白。鳳雛視其肩。則鮮血淋漓。大驚曰。被敵。爾受傷耶。被敵曰。余傷口甚微。諸父不必關心。余在昏迷中。聞諸父與人絮絮有所談論。果爲何事乎。鳳雛裂視衣。取布爲微微裹其傷口。而於敵忠之事。不欲留此女以不良之印象。諱而不言。而敵忠見微微。則哀聲而呼曰。夏小姐。被敵前。指而誓之曰。爾妹盡天良之漢奸。死有餘辜。今何呼我何爲。敵忠揮筆。欲把其手。微微退避。敵忠失望曰。余作惡已多。今將不保生命。悔亦亡及。

救擺紅繩帶

下集 鳳雛生撰

惟是吾心愛夏小姐。到死猶然。此真誠一片。小姐雖無絲毫感動。微微曰。余絕不感動。天下女子。誰肯以愛情施于漢奸身上者。鳳雛至是私念。使微微而果爲己女者。則彼敵忠其人。乃是微微之兄也。又憶及前此微微亦曾施愛于己。女愛其父。兄戀其妹。此中之曲折離奇。翻雲覆雨。皆以己爲罪之魁。十七年間。淪桑屢變。誠令人感慨繫之者矣。已而。敵忠創劇痛不堪。哀呼而逝。鳳雛太息嗟嘆。微微訝曰。彼漢奸之罪惡。百死不足蔽其辜。諸父奚爲因是悲傷。鳳雛和淚曰。余惜彼少年有爲。誤入歧途耳。實則鳳雛不欲以真情告微微。故爲掩飾之語。其理由固甚牽強也。三錢見敵忠已死。呵呵笑曰。司馬鳳雛。爾當年冤孽。今日非報應在目前乎。鳳雛舉鎗怒目之曰。胡三錢。速閉爾口。若更語者。立殛爾。三錢猶喃喃曰。吾遲早必死。尙何畏焉。

佳耦香素

每粒壹圓 壹打 八元
六粒五元 二打十二元

猛烈抗戰丸

每粒壹圓 壹打 八元
六粒五元 二打十二元

吞丸一粒。運行氣血。還精補腦。渴固丹田。抵禦不洩。長期抗戰。不傷元氣。反助長生。男界仙藥。助戰靈丹。如不實驗。三倍賠還。

春耕大藥丸

每粒壹圓 壹打 八元
六粒五元 二打十二元

實效消痔丸

每粒壹圓 壹打 八元
六粒五元 二打十二元

頑癬掃光水

每瓶壹圓 壹打 八元
六瓶五元 二打十二元

奇異靈丹

每粒壹圓 壹打 八元
六粒五元 二打十二元

HEN SANG TONG
313 Main St.
Vancouver, B.C. Can.
天生堂啓

華僑中大藥行有限公司招股緣起

本公司預定設店於香港廣州江門等大埠
(章程印備 函索即奉)

參茸鹿巴	補腎丸	六兩壹盒	十二元
實效	百補丸	六兩壹盒	六元五
參茸	百補丸	三兩壹盒	六元五
實驗	搜毒藥精	每樽六服	銀四元二

加東總代理 復興公司

僑胞欲取閱章程請向加東復興公司或向函索即奉
FOOK HING CO. 124 Dundas St. W. Toronto, Ont., Canada
SUI YING CHONG. 529 Carleton St. Vancouver, B.C. Canada

LUM GU TAO

加東貿易行大寶號先生傳鑒敬覆者昨接付來代糖精一打已經妥收用過十分滿意極其良好誠爲配飲料之美味甜佳品也茲再付上柯打紙五張伸值銀拾五元希收收將代糖精三打早日付寄前來應用是所盼禱專此覆達 並候
商安 Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.
民國廿五年十二月十三日 不特省片辰埠叻市餐館黃廣傳上

注意者館餐業請
適口代糖精
原銀奉回 均能寄到 目價 每打五元

戰事已結束 貨物漸復興
本店爲適應我僑胞之需要。加緊復興工作。備辦大宗貨品。如中國絲小衫。英倫羊毛小衫。著名 Forsyth, Tooke, Arrow 小衫。線仔番褲。餐館用衣。襪子。圍身。女圍身。唐汗衫。廚帽。廚帽。檯布。茶巾。旅館用衣。床布。床單。面巾。枕袋。枕頭。褥子。羊毛毯。諸凡男女內外衣褲。顧諸品。絲巾。搭巾。檯巾。化妝品等。應有盡有。歡迎光顧。目錄印便。函索即奉。

介紹
發明原子殺蟲藥水 餐館旅館種植家均合 每加倫三元六毫五 每樽壹元

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦 各國各廠最新時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
電話 Pacific 5716

合隆生記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.
大宗 大埠蝦醬 大埠腐乳 唐山生薑 豆豉冲菜 土產咸魚 合時瓜菜
發行
◎新電話 Pacific 5845

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545
本公司自製肥豬。宰選上等肉料。加以以上等料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認爲適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌牌爲記。
原油臘鴨 白油腸 五花臘肉 鴨肝腸 臘豬咀
招商代理 利權從優 司理人丘發多謹啟

曹統新藥行
科全外內婦男西中理診行總省羅寓返唐由生醫本
症難雜奇脚爛漏痔瘡癰疽跌打血咳癆肺
等便索函贈書方 C. T. SUN 址總執通行總省羅
960 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
◎補腦養心丹 四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀 睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強
◎鴉標補腎丸 十二樽十元
腎精不足 虛勞損 常服此丸可保痊癒
◎鹿把耳聾丸 四兩庄五元
腎虛耳聾耳鳴 購服斯丸功效如神
◎牛黃消積丸 每樽一元
小兒疳積 腹脹腹瀉 服此丸消積除積
◎男子七疳丸 一兩一元五
小兒疳積 腹脹腹瀉 服此丸消積除積
◎消粒解毒丸 一兩一元五
遍身疥癩 瘡毒 服食此丸收效如神
◎皮膚止癢水 每樽一元二五
皮膚瘙癢 疥癩 頑癬 此水奏奇功
◎立效止癢水 每樽一元
皮膚瘙癢 疥癩 頑癬 此水奏奇功
◎鴉標萬安油 每打四元
遍身疥癩 瘡毒 服食此丸收效如神
◎立即止痛片 每打一元
遍身疥癩 瘡毒 服食此丸收效如神

派路銀行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

周愛權
雙眼如鏡 專業配鏡
愛權眼鏡 專業配鏡
工作精良 又夠派
遠近同 歡迎光臨
玲瓏觀 樂無涯
胡俊傑 三介紹
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5936 Vancouver, B.C.

新到大幫布料
精造趨時服裝
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
店鏡眼明匹
新配眼鏡 修整眼鏡
工作快捷 價錢相宜

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. H.A. 6141

請吸其最好者
請吸金錢嘜
烟仔。
因爲最適口，
又純良，能
令人滿意。
是以此種烟仔
實無其他可比

○遷舖廣告

本公司因爲需要潤大之鋪面及完備之工場起見今已遷往喜市定街東門牌壹百零六號擴充營業并增加各種貨品以備男女界之採購工場方面則增購各種新式機器務期起貨快捷物美價廉以副僑胞賜顧之雅意如蒙駕臨參觀盡禮歡迎

Columbia Ave., Vancouver, B.C.

▲祖國新聞

台山二三事

僑府留下的中儲券 雖然沒有廣州那麼多 但二百比一的比率 許多商人就夠慍心口了 街市頭 你買一塊鬆糕或者買一包豆豉 小販們已經用五十元的僑券來代替紙錢了

盜賊如毛：搶劫事頻生

自廣陽指揮邵李法堯 李和 挺五 鍾炎如等部復員遣散後 跟着台山的賊匪就多起來 現在台山境內有五十人以上而配有機關的土匪 最少就有五股以上 他們不止是明火打劫 而且是白日抄村 一四

六區之間有一條姓朱的村子 舊歷年底就逐家抄劫一空 台新 台海南等路 每日就必有搶劫 有許多華僑 領到了滙款登出門 或回至半路即被搶掠 八區有一僑屬婦女 因領款回至中途被搶 而致

男頂

靴靚

址新店本意注

GOODWIN SHOE CO. LTD.

751 DUNSMUIR ST.



司公靴雲葛

聯合運送公司

UNITED TRANSFER CO.

26 E. Pender St.

Vancouver, B.C. MA. 2050

本公司設在永生對面

聯合運送公司謹啟

兼有煤炭發行

時應命

啓者本公司接

車大小貨物傢

私行李快捷妥

當如蒙光顧隨

加拿大
 裕綸德記
 YEE LUN ARK KEE LTD.,
 534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
 Victoria, B. C.
 大 宗 辦 到 發 行
 墨國罐鮑魚
 揀手大敏肚
 大埠蝦米仔
 靚爽生南薑
 花旗淡香干
 花旗新綠豆
 土庄各抽油
 土產各咸料
 四時鮮小菜
 瑪普煤炭公司啓
 MARPOLE COAL CO.
 1001 Main St. M.A. 7331
 Vancouver, B.C.
 △煤炭發售
 △快捷送到

班中跌打何賓鴻專醫跌打風濕
訪醫奇難癰癤皮膚雜症

診症時間上午九點至下午三點半止
傷界留意

東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館新人按手營業
大加改良煥然一新
舍通風汽暖溫煙床褥
清潔水喉冷熱招待妥
當往來便捷僑胞駕臨
特別歡迎
電話 PA 5080
司理人馬隆麟
余統鋸全啟

雲哥華
重新廣告

欲國宣揚
藝術家張坤儀女士的名畫

怒吼吧中國「醒獅」
獻瑞呈祥「孔雀」
鳥瞰世界「神鷹」
還我山河「山水」
長嘯「老虎」

● 每幅一元
● 每幅二元
● 每幅三元
● 每幅四元
● 每幅五元
● 每幅六元
● 每幅七元
● 每幅八元
● 每幅九元
● 每幅十元

現代男女性生活之藝術及其衛生新法書
● 每冊售加拿大銀五元五毫

VANCOUVER, B. C. CAN.
 每加倫三元六角五 每葛壹元

 立即止痛片 每打二元
 果然止痛速如電 尤能熱快如飛
 ARMSTRONG & CO.
 304 Dunlevy Ave. H.A. 314